

# Ewangelia Marka

## Rozdział 12

|   |  |   |  |  |                                       |  |  |                                    |                                     |
|---|--|---|--|--|---------------------------------------|--|--|------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>12:1</b>   | G2532<br>καὶ<br>kai<br>I                   | G756<br>ηρξατο<br>ērksato                           | G846<br>αυτοις<br>autois                                     | G1722<br>εν<br>en  | G3850<br>παραβολαις<br>parabolais     | G3004<br>λεγειν<br>legein                  | G290<br>αμπελωνα<br>ampelōna           | G5452<br>εφυτευσεν<br>efyteusen    | G444<br>ανθρωπος<br>anthrōpos       |
|   |  | zaczął  | im   | w  | przykładach                           | mówić                                      | winnicę                                | zasadził                           | człowiek                            |
| G2532<br>καὶ<br>kai<br>i                                  | G4060<br>περιεθηκεν<br>periethēken         | G5418<br>φραγμον<br>fragmon                         | G2532<br>καὶ<br>kai  | G3736<br>ωρυξεν<br>ōryksen                               | G5276<br>υποληνιον<br>hypolēnion      | G2532<br>καὶ<br>kai                        | G3618<br>ωκοδομησεν<br>ōkodomēsen      |                                    |                                     |
|   | otoczył                                    | ogrodzeniem   | i  | wykopał  | dół pod tlocznią                      | i  | zbudował                               |                                    |                                     |
| G444<br>πυργον<br>pyrgon<br>wieżę                         | G2532<br>καὶ<br>kai<br>i                   | G1554<br>εξεδoto<br>eksedoto                        | G846<br>αυτον<br>auton                                       | G1092<br>γεωργοις<br>geōrgois                            | G2532<br>καὶ<br>kai                   | G589<br>απεδημησεν<br>apedēmēsen           | <b>12:2</b>                            | G2532<br>καὶ<br>kai<br>i           | G649<br>απεστειλεν<br>apesteilen    |
|   |  | wynajął   | ją   | rolnikom   | i                                     | odjechał                                   |  |                                    | wysłał                              |
| G4314<br>προς<br>pros<br>do                               | G3588<br>τους<br>tous                      | G1092<br>γεωργους<br>geōrgous                       | G3588<br>τω<br>tō  | G2540<br>καιρω<br>kairō                                  | G1401<br>δουλον<br>doulon             | G2443<br>ινα<br>hina                       | G3844<br>παρα<br>para                  | G3588<br>των<br>tōn                | G1092<br>γεωργων<br>geōrgōn         |
|   |  | rolników  | —  | porą   | niewolnika                            | aby  | od                                     | —                                  | rolników                            |
| G2983<br>λαβη<br>labē<br>wziąłby                          | G575<br>απο<br>apo<br>z                    | G3588<br>του<br>tou                                 | G2590<br>καρπου<br>karpou                                    | G3588<br>του<br>tou                                      | G290<br>αμπελωνος<br>ampelōnos        | <b>12:3</b>                                | G3588<br>οι<br>hoi                     | G1161<br>δε<br>de                  | G2983<br>λαβοντες<br>labentes       |
|   |  | —   | owocu  | —  | winnicy                               |  | zaś                                    |                                    | go                                  |
| G1194<br>εδειραν<br>edeiran<br>wychłostali                | G2532<br>καὶ<br>kai<br>i                   | G649<br>απεστειλαν<br>apesteilan                    | G2756<br>κενον<br>kenon                                      | <b>12:4</b>  | G2532<br>καὶ<br>kai                   | G3825<br>παλιν<br>palin                    | G649<br>απεστειلεν<br>apesteilen       | G4314<br>προς<br>pros<br>do        | G846<br>αυτον<br>autous<br>nich     |
|   |  | wysłali   | pustego  | I  | znowu                                 | znowu                                      | wysłał                                 |                                    |                                     |
| G243<br>αλλον<br>allon<br>innego                          | G1401<br>δουλον<br>doulon<br>niewolnika    | G2548<br>κακεινον<br>kakeinon<br>i tego             | G3036<br>λιθοβολησαντες<br>lithobolēsantes<br>ukamienowawszy | G2775<br>εκεφαλαιωσαν<br>ekefalaiōsan<br>zranili w głowę | G2532<br>καὶ<br>kai<br>i              | G649<br>απεστειλαν<br>apesteilan<br>wysłał |  | G649<br>απεστειλαν<br>apesteilan   |                                     |
|   |  |   |  |  |                                       |  |  |                                    |                                     |
| G821<br>ητιμωμενов<br>ētimōmenon<br>który jest znieważony | <b>12:5</b>                                | G2532<br>καὶ<br>kai                                 | G3825<br>παλιν<br>palin                                      | G243<br>αλλον<br>allon<br>innego                         | G649<br>απεστειلεν<br>apesteilen      | G2548<br>κακεινον<br>kakeinon              | G615<br>απεκτεинав<br>apekteinan       | G2532<br>καὶ<br>kai                |                                     |
|   |  | I   | znowu  | innego   | wysłał                                | i tego                                     | zabili                                 | i                                  |                                     |
| G4183<br>πολλους<br>pollois<br>wielu                      | G243<br>αλλоус<br>allous<br>innzych        | G3588<br>τους<br>tous<br>—                          | G3303<br>μεν<br>men  | G1194<br>δερонтеς<br>derontes                            | G3588<br>τους<br>tous                 | G1161<br>δε<br>de                          | G615<br>απоктевионтеς<br>apokteinontes | <b>12:6</b>                        | G2089<br>εти<br>eti<br>Jeszcze      |
|   |  | wprawdzie   | chłostając   | —  | —                                     | zaś  | zabijając                              |                                    |                                     |
| G3767<br>ουв<br>oun<br>więc                               | G1520<br>ενα<br>hena<br>jednego            | G5207<br>νιον<br>hyion<br>syna                      | G2192<br>εχων<br>echōn<br>mając                              | G27<br>αγαπητον<br>agapēton<br>umiłowanego               | G846<br>αυτον<br>autou<br>jego        | G649<br>απεστειلεν<br>apesteilen           | G2532<br>καὶ<br>kai<br>i               | G846<br>αυтов<br>auton<br>jego     | G4314<br>προс<br>pros<br>do         |
|   |  |   |  |  |                                       |  |  |                                    |                                     |
| G846<br>αутов<br>autous<br>nich                           | G2078<br>εσχатов<br>eschaton<br>ostatniego | G3004<br>λεгов<br>legōn<br>mówiąc                   | G3754<br>оти<br>hoti<br>że                                   | G1788<br>ενтрапетсontai<br>entrapēsontai<br>uszanują     | G3588<br>τον<br>ton<br>—              | G5207<br>νιον<br>hyion<br>syna             | G3450<br>μов<br>mou<br>mojego          | <b>12:7</b>                        | G1565<br>εкетив<br>ekeinoi<br>Tamci |
|   |  |   |  |  |                                       |  |  |                                    |                                     |
| G1161<br>δε<br>de<br>zaś                                  | G3588<br>οι<br>hoi<br>—                    | G1092<br>γεωρги<br>geōrgoi<br>rolnicy               | G2036<br>ειπов<br>eipon<br>powiedzieli                       | G4314<br>προс<br>pros<br>do                              | G1438<br>εавтон<br>heautous<br>siebie | G3754<br>оти<br>hoti<br>że                 | G3778<br>οутос<br>houtos<br>ten        | G2076<br>εσтив<br>estin<br>jest    | G3588<br>о<br>ho                    |
|   |  |   |  |  |                                       |  |  |                                    |                                     |
| G2818<br>κληρономос<br>klēronomos<br>dziedzic             | G1205<br>δεуте<br>deute<br>chodźcie        | G615<br>απоктевиомен<br>apokteinōmen<br>zabilibyśmy | G846<br>αутов<br>auton<br>go                                 | G2532<br>καὶ<br>kai<br>a                                 | G2257<br>ημων<br>hēmōn<br>nasze       | G2071<br>εстai<br>estai<br>będzie          | G3588<br>η<br>hē<br>—                  | G2817<br>κληрonomia<br>dziedzictwo | <b>12:8</b>                         |

|                 |           |             |              |              |            |               |           |              |             |
|-----------------|-----------|-------------|--------------|--------------|------------|---------------|-----------|--------------|-------------|
| G2532           | G2983     | G846        | G615         | G2532        | G1544      | G1854         | G3588     | G290         | 12:9        |
| kai             | λαβοντες  | αυτον       | apekteinān   | kai          | εξεβαλον   | εξω           | tou       | ampelōnos    |             |
| kai             | labentes  | auton       | apekteinān   | kai          | eksebalon  | eksō          | tou       | winnice      |             |
| I               | wziąwszy  | go          | zabili       | i            | wyrzucili  | poza          | —         | ampelōnos    |             |
| G5101           | G3767     | G4160       | G3588        | G2962        | G3588      | G290          | G2064     | G2532        | G622        |
| ti              | ουν       | ποιησει     | ο            | κυριος       | του        | αμπελωνος     | ελευσεται | kai          | απολεσει    |
| ti              | oun       | poiēsei     | ho           | kyrios       | tou        | ampelōnos     | eleusetai | kai          | apolesei    |
| Co              | więc      | uczyni      | —            | pan          | —          | winnicy       | przyjdzie | i            | wygubi      |
| G3588           | G1092     | G2532       | G1325        | G3588        | G290       | G243          | 12:10     | G3761        | G3588       |
| τους            | γεωργους  | kai         | dōsei        | ton          | ampelōna   | allois        |           | oude         | G1124       |
| tous            | geōrgous  | kai         | dōsei        | ton          | ampelōna   | allois        |           | tēn          | graφēn      |
| —               | rolników  | i           | da           | —            | winnice    | innym         |           | Ani          | Pismo       |
| G3778           | G314      | G3037       | G3739        | G593         | G3588      | G3618         | G3778     | G1096        |             |
| tautēn          | ανεγνωτε  | λιθον       | ov           | απεδοκιμασαν | oi         | οικοδομουντες | ouτος     | εγενηθη      |             |
| to              | anegnōtē  | lithon      | hon          | apedokimasan | hoi        | oikodomountes | houtos    | egenēthē     |             |
| przeczytaliście | kamień    | który       | odrzucili    | —            | budujący   |               | ten       | stał się     |             |
| G1519           | G2776     | G1137       | 12:11        | G3844        | G2962      | G1096         | G3778     | G2076        |             |
| eis             | κεφαλην   | γωνιας      |              | παρα         | κυριου     | εγενετο       | auτη      | εστιν        |             |
| w               | kefalēn   | gōniās      |              | para         | kyriou     | egeñeto       | hautē     | estin        |             |
| glowicy         | narożnika | narożnika   | przez        | Pana         | stało się  | stało się     | i         | jest         |             |
| G2298           | G1722     | G3788       | G2257        | G2532        | G2212      | G846          | G2902     | G2532        |             |
| θαυμαστη        | εν        | οφθαλμοις   | ημων         | kai          | εξητουν    | auτον         | κρατησαι  | kai          |             |
| thaumastē       | en        | ofthalmois  | hēmōn        | kai          | ezētoun    | auton         | kratēsai  | kai          |             |
| niezwykłe       | w         | oczach      | naszych      | I            | szukali    | Go            | chwycić   | i            |             |
| G5399           | G3588     | G3793       | G1097        | G1063        | G3754      | G4314         | G3588     | G3850        |             |
| εφοβηθησαν      | τον       | οχλον       | εγνωσαν      | γαρ          | οτι        | προς          | auτους    | παραβολην    |             |
| efobēthēsan     | ton       | ochlon      | egnōsan      | gar          | hoti       | pros          | autous    | parabolēn    |             |
| bali się        | —         | tlumu       | poznali      | bowiem       | że         | o             | nich      | przykład     |             |
| G2036           | G2532     | G863        | G846         | G565         | G2532      | G649          | G4314     | G846         |             |
| ειπεν           | kai       | αφεντες     | auτον        | απηλθον      | kai        | παστελλουσιν  | προς      | auτον        |             |
| eipen           | kai       | afentes     | auton        | apēlthon     | kai        | apostellousin | pros      | auton        |             |
| powiedział      | i         | opusciwszy  | Go           | odeszli      | I          | wysyłają      | do        | Niego        |             |
| G5100           | G3588     | G5330       | G2532        | G3588        | G2265      | G2443         | G846      | G64          |             |
| τινας           | των       | φαρισαιων   | kai          | των          | ηρωδιανων  | τια           | auτον     | αγρευσωσιν   |             |
| tinas           | tōn       | farisaiōn   | kai          | tōn          | hērōdianōn | hina          | auton     | agreusōsin   |             |
| kilku           | z         | faryzeuszów | i            | —            | Herodianów | aby           | Go        | przyłapaliby |             |
| G3056           | 12:14     | G3588       | G1161        | G2064        | G3004      | G846          | G1320     | G1492        | G3754       |
| λογω            | οι        | δε          | ελθοντες     | legousin     | auτω       | διδασκαλε     | οιδαμεν   | οτι          |             |
| logō            | hoi       | de          | elthontes    | autō         | didaskale  | didaskale     | oidamen   | hoti         |             |
| słowem          | Oni       | zaś         | przyszedłszy | mówią        | Mu         | Nauczycielu   | wiemy     | że           |             |
| G227            | G1488     | G2532       | G3756        | G3199        | G4671      | G4012         | G3762     | G3756        | G1063       |
| αληθης          | ει        | και         | ου           | μελει        | σοι        | περι          | ουδενος   | ou           | γαρ         |
| szczery         | jestes    | i           | ou           | melei        | soi        | peri          | oudenos   | ou           | gar         |
| nie             | nie       | ma troski   | Ty           | nikogo       | u          | nikogo        | nie       | bowiem       |             |
| G991            | G1519     | G4383       | G444         | G235         | G1909      | G225          | G3588     | G3598        | G3588       |
| βλεπεις         | εις       | προσωπον    | ανθρωπων     | αλλ          | επ         | αληθειας      | την       | οδον         | tou         |
| blepeis         | eis       | prosōpon    | anthrōpōn    | all          | ep         | alētheias     | tēn       | hodon        | tou         |
| patrzysz        | na        | oblicze     | ludzi        | ale          | w          | prawdzie      | —         | drogi        | —           |
| G2316           | G1321     | G1832       | G2778        | G2541        | G1325      | G2228         | G3756     | G1325        |             |
| θεου            | διδασκεις | εξεστιν     | κηνσον       | καισαρι      | δουναι     | η             | ou        | δωμεν        |             |
| theou           | didaskeis | eksestīn    | kēnson       | kaisari      | dounai     | ē             | ou        | dōmen        |             |
| Boga            | nauczasz  | wolno       | poglowne     | Cezarowi     | dać        | czy           | nie       |              | Oddalibyśmy |
| G2228           | G3361     | G1325       | G3588        | G1161        | G1492      | G846          | G3588     | G5272        | G2036       |
| η               | μη        | δωμεν       | ο            | δε           | ειδως      | auτων         | την       | υποκρισιν    |             |
| ē               | mē        | dōmen       | ho           | de           | eidōs      | autōn         | tēn       | hypokrisin   |             |
| czy             | nie       | oddalibyśmy | —            | zaś          | znając     | ich           | —         | obłudę       | powiedział  |

|  |   |  |   |                                      |  |  |   |   |
|--|---|--|---|--------------------------------------|--|--|---|---|
| G846<br>αυτοις<br>autois<br>im                       | G5101<br>τι<br>ti<br>dlaczego                 | G3165<br>με<br>me                                | G3985<br>πειραζετε<br>peirazete           | G5342<br>φερετε<br>ferete            | G3427<br>μοι<br>moi                            | G1220<br>δηναριοн<br>dēnarion                  | G2443<br>ινα<br>hina                              | G1492<br>ιδω<br>idō                     |
| 12:16  | G3588<br>οι<br>hoi<br>—                       | G1161<br>δε<br>de<br>zaś                         | G5342<br>ηνεγκαν<br>ēnegkan<br>przynieśli | G2532<br>και<br>kai<br>i             | G3004<br>λεγει<br>legei<br>mówi                | G846<br>αυτοις<br>autois<br>im                 | G5101<br>τινος<br>tinos<br>czyja                  | G1504<br>εικων<br>eikōn<br>—            |
|  |   |  |   |                                      | G2036<br>ειπον<br>eipon                        | G846<br>αυτω<br>autō                           | G2541<br>καισαροс<br>kaisaros<br>Mu               | G3778<br>αυτη<br>hautē<br>podobizna     |
|  |   |  |   |                                      |  | G2541<br>καισαρос<br>kaisaros<br>Cezara        | 12:17   | G2532<br>και<br>kai<br>A                |
| G611<br>αποκριθεις<br>apokritheis<br>odpowiedziawszy | G3588<br>ο<br>ho<br>—                         | G2424<br>ιησους<br>iēsous<br>Jezus               | G2036<br>ειπεν<br>eipen<br>powiedział     | G846<br>αυτοις<br>autois<br>im       | G591<br>αποδοτε<br>apodote<br>oddajcie         | G3588<br>τα<br>ta<br>co                        | G2541<br>καισαρос<br>kaisaros<br>Cezara           | G2541<br>καισαри<br>kaisari<br>Cezarowi |
| G2532<br>και<br>kai<br>a                             | G3588<br>τα<br>ta<br>—                        | G3588<br>του<br>tou<br>to co                     | G2316<br>θεου<br>theou<br>Boga            | G3588<br>τω<br>tō<br>—               | G2316<br>θεω<br>theō<br>Bogu                   | G2532<br>και<br>kai<br>i                       | G2296<br>εθαυμασαν<br>ethaumasan<br>zadziwili się | G1909<br>επ<br>ep<br>nad                |
|  |   |  |   |                                      |  |  | G1909<br>επ<br>ep<br>nad                          | G846<br>αυτω<br>autō<br>Nim             |
| G2532<br>και<br>kai<br>I                             | G2064<br>ερχονται<br>erchontai<br>przychodzą  | G4523<br>σαδδουκαιοι<br>saddoukaoi<br>saduceusze | G4314<br>προς<br>pros<br>do               | G846<br>αυτον<br>auton<br>Niego      | G3748<br>οιτινες<br>hoitines<br>którzy         | G3004<br>οιτινες<br>hoitines<br>mówią          | G386<br>αναστασιν<br>anastasin<br>powstania       | G3361<br>μη<br>mē<br>nie                |
|  |   |  |   |                                      |  |  |   | G1511<br>ειναι<br>einai<br>być          |
| G2532<br>και<br>kai<br>i                             | G1905<br>επιρωτησαν<br>epērōtēsan<br>zapytali | G846<br>αυτον<br>auton<br>Go                     | G3004<br>λεγοντες<br>legentes<br>mówiąc   | 12:19                                | G1320<br>διδασκαλε<br>didaskale<br>Nauczycielu | G3475<br>μωσης<br>mōsēs<br>Mojżesz             | G1125<br>εγραψεν<br>egrapsen<br>napisał           | G2254<br>ημιν<br>hēmin<br>nam           |
|  |   |  |   |                                      |  |  |   | G3754<br>οτι<br>hoti<br>że              |
| G1437<br>εαν<br>ean<br>jeśli                         | G5100<br>τινος<br>tinos<br>czyjś              | G80<br>αδελφοс<br>adelfos<br>brat                | G599<br>αποθανη<br>apothanē<br>umarłby    | G2532<br>και<br>kai<br>i             | G2641<br>καταλιπη<br>katalipē<br>pozostawiłby  | G1135<br>γυναιка<br>gynaika<br>żonę            | G2532<br>και<br>kai<br>a                          | G3361<br>μη<br>mē<br>nie                |
|  |   |  |   |                                      |  |  |   |   |
| G863<br>αφη<br>afē<br>zostawiłby                     | G2443<br>ινα<br>hina<br>aby                   | G2983<br>λαβη<br>labē<br>wziąłby                 | G3588<br>ο<br>ho<br>—                     | G80<br>αδελφοс<br>adelfos<br>brat    | G846<br>αυτου<br>autou<br>jego                 | G3588<br>την<br>tēn<br>—                       | G846<br>αυτου<br>autou<br>jego                    | G2532<br>και<br>kai<br>i                |
|  |   |  |   |                                      |  |  |   |   |
| G1817<br>εξαναστηση<br>eksanastēsē<br>wzbudziłby     | G4690<br>σπερμα<br>sperma<br>potomka          | G3588<br>τω<br>tō<br>—                           | G80<br>αδελφω<br>adelfō<br>bratu          | G846<br>αυτου<br>autou<br>jego       | 12:20  | G2033<br>επτα<br>hepta<br>Siedmiu              | G3767<br>ουв<br>oun<br>więc                       | G80<br>αδελφοι<br>adelfoi<br>braci      |
|  |   |  |   |                                      |  |  |   | G2258<br>ησαν<br>ēsan<br>było           |
| G2532<br>και<br>kai<br>i                             | G3588<br>ο<br>ho<br>—                         | G4413<br>πρωτοс<br>prōtos<br>pierwszy            | G2983<br>ελαβεν<br>elaben<br>wziął        | G1135<br>γυναιка<br>gynaika<br>żonę  | G2532<br>και<br>kai<br>i                       | G599<br>αποθνησкων<br>apothnēskōn<br>umierając | G3756<br>ουκ<br>ouk<br>nie                        | G4690<br>αφηκεν<br>afēken<br>zostawił   |
|  |   |  |   |                                      |  |  |   |   |
| 12:21  | G2532<br>και<br>kai<br>I                      | G3588<br>ο<br>ho<br>—                            | G1208<br>δευτεροс<br>deuteros<br>drugi    | G2983<br>ελαβεν<br>elaben<br>wziął   | G846<br>αυτην<br>autēn<br>ja                   | G2532<br>και<br>kai<br>i                       | G599<br>απεθανев<br>apethanen<br>zmarł            | G3761<br>ουδε<br>oude<br>ani            |
|  |   |  |   |                                      |  |  |   | G846<br>αυτοс<br>autos                  |
| G863<br>αφηκεν<br>afēken<br>zostawił                 | G4690<br>σπερμα<br>sperma<br>potomka          | G2532<br>και<br>kai<br>i                         | G3588<br>ο<br>ho<br>—                     | G5154<br>τριтос<br>tritos<br>trzeci  | G5615<br>ωσαντωс<br>hōsautōs<br>tak samo       | 12:22  | G2532<br>και<br>kai<br>I                          | G2983<br>ελαβον<br>elabon<br>przyjęło   |
|  |   |  |   |                                      |  |  |   | G846<br>αυτην<br>autēn<br>ja            |
| G2033<br>επτα<br>hepta<br>siedmiu                    | G2532<br>και<br>kai<br>i                      | G3756<br>ουκ<br>ouk<br>nie                       | G863<br>αφηκαν<br>afēkan<br>zostawili     | G4690<br>σπερμα<br>sperma<br>potomka | G2078<br>εσχατη<br>eschatē<br>na końcu         | G3956<br>παντων<br>pantōn<br>wszystkich        | G599<br>απεθανев<br>apethanen<br>umarła           | G2532<br>η<br>hē<br>i                   |
|  |   |  |   |                                      |  |  |   | G3588                                   |

|   |                                      |   |  |   |  |   |   |  |  |
|---|--------------------------------------|---|--|---|--|---|---|--|--|
| G1135<br><b>γυνὴ</b><br>gynē<br>kobieta                               | <b>12:23</b>                         | G1722<br><b>εν</b><br>en<br>Przy                | G3588<br><b>τη</b><br>tē<br>—                | G3767<br><b>οὐν</b><br>oun<br>więc                        | G386<br><b>αναστασεὶ</b><br>anastasei<br>powstaniu       | G3752<br><b>οταν</b><br>hotan<br>gdy                                  | G450<br><b>αναστωσιν</b><br>anastōsin<br>powstaliby               | G5101<br><b>τίνος</b><br>tinos<br>kogo             | G846<br><b>αυτων</b><br>autōn<br>z nich            |
| G2071<br><b>εσται</b><br>estai<br>będzie                              | G1135<br><b>γυνὴ</b><br>gynē<br>żona | G3588<br><b>οι</b><br>hoi<br>—                  | G1063<br><b>γαρ</b><br>gar<br>bowiem         | G2033<br><b>επτα</b><br>hepta<br>siedmiu                  | G2192<br><b>εσχον</b><br>eschon<br>mieli                 | G846<br><b>αυτην</b><br>autēn<br>ja                                   | G1135<br><b>γυναικα</b><br>gynaika<br>za żonę                     | <b>12:24</b><br>kai<br>I                           | G2532<br><b>και</b><br>kai                         |
| G611<br><b>αποκριθεις</b><br>apokritheis<br>odpowiedziawszy           | —                                    | G3588<br><b>ο</b><br>ho<br>—                    | G2424<br><b>ιησους</b><br>iēsous<br>Jezus    | G2036<br><b>ειπεν</b><br>eipen<br>powiedział              | G846<br><b>αυτοις</b><br>autois<br>im                    | G3756<br><b>ου</b><br>ou<br>nie                                       | G1223<br><b>δια</b><br>dia<br>ze względu na                       | G5124<br><b>τουτο</b><br>touto<br>to               | G5124<br><b>τουτο</b><br>touto<br>—                |
| G4105<br><b>πλανασθε</b><br>planasthe<br>jesteście wprowadzeni w błąd | —                                    | —   | G3361<br><b>μη</b><br>mē<br>nie              | G1492<br><b>ειδοτες</b><br>eidotes<br>znając              | G3588<br><b>τας</b><br>tas<br>—                          | G1124<br><b>γραφας</b><br>grafas<br>Pism                              | G3366<br><b>μηδε</b><br>mēde<br>ani                               | G3588<br><b>την</b><br>tēn<br>—                    | G1411<br><b>δυναμιν</b><br>dynamin<br>mocy         |
| G2316<br><b>θεου</b><br>theou<br>Boga                                 | <b>12:25</b>                         | G3752<br><b>οταν</b><br>hotan<br>Gdy            | G1063<br><b>γαρ</b><br>gar<br>bowiem         | G1537<br><b>εκ</b><br>ek<br>z                             | G3498<br><b>νεκρων</b><br>nekron<br>martwych             | G450<br><b>αναστωσιν</b><br>anastōsin<br>powstaliby                   | G3777<br><b>ουτε</b><br>oute<br>ani                               | G1060<br><b>γαμουσιν</b><br>gamousin<br>poślubiają | G3777<br><b>ουτε</b><br>oute<br>ani                |
| G1061<br><b>γαμισκονται</b><br>gamiskontai<br>są poślubiane           | —                                    | G235<br><b>αλλ</b><br>all<br>ale                | G1526<br><b>εισιν</b><br>eisin<br>są         | G5613<br><b>ως</b><br>hōs<br>jak                          | G32<br><b>αγγελοι</b><br>angeloi<br>zwiastunowie         | G3588<br><b>οι</b><br>hoi<br>—  | G1722<br><b>εν</b><br>en<br>w                                     | G3588<br><b>τοις</b><br>tois<br>—                  | G3772<br><b>ουραноис</b><br>ouranois<br>niebiosach |
| G4012<br><b>περι</b><br>peri<br>O                                     | G1161<br><b>δε</b><br>de<br>zaś      | G3588<br><b>των</b><br>tōn<br>—                 | G3498<br><b>νεκρων</b><br>nekron<br>martwych | G3754<br><b>οτι</b><br>hoti<br>że                         | G1453<br><b>εγειρονται</b><br>egeirontai<br>są wzbudzani | G3756<br><b>ουκ</b><br>ouk<br>nie                                     | G314<br><b>ανεγνωτε</b><br>anegnōte<br>przeczytaliście            | G1722<br><b>εν</b><br>en<br>w                      | —  |
| G3588<br><b>τη</b><br>tē<br>—   | <b>biblō</b><br>biblō<br>zwoju       | G976<br><b>βιβλω</b><br>mōseōs<br>Mojżesza      | G3475<br><b>μωσεως</b><br>mōseōs<br>o        | G1909<br><b>επι</b><br>epi<br>—                           | G3588<br><b>της</b><br>tēs<br>krzaku cierniowym          | G942<br><b>βατου</b><br>batou<br>—                                    | G5613<br><b>ως</b><br>hōs<br>jak                                  | G2036<br><b>ειπεν</b><br>eipen<br>powiedział       | G846<br><b>αυτω</b><br>autō<br>mu                  |
| G3588<br><b>ο</b><br>ho<br>—  | <b>θεος</b><br>theos<br>Bóg          | G2316<br><b>λεγων</b><br>legōn<br>mówiąc        | G3004<br><b>εγω</b><br>egō<br>Ja             | G1473<br><b>ο</b><br>ho<br>—                              | G2316<br><b>θεος</b><br>theos<br>Bóg                     | G11<br><b>αβρααμ</b><br>abraam<br>Abrahama                            | G2532<br><b>και</b><br>kai<br>i                                   | G3588<br><b>ο</b><br>ho<br>—                       | G2316<br><b>θεος</b><br>theos<br>Bóg               |
| G2532<br><b>και</b><br>kai<br>i                                       | —                                    | G3588<br><b>θεος</b><br>theos<br>Bóg            | G2316<br><b>ιακωβ</b><br>iakōb<br>Jakuba     | G2384<br><b>ιακωβ</b><br>iakōb<br>—                       | 12:27  | G3756<br><b>ουκ</b><br>ouk<br>Nie                                     | G2076<br><b>εστιν</b><br>estin<br>jest                            | G3588<br><b>ο</b><br>ho<br>—                       | G3498<br><b>νεκρων</b><br>nekron<br>martwych       |
| G2316<br><b>θεος</b><br>theos<br>Bóg                                  | —                                    | G2198<br><b>ζωντων</b><br>zōntōn<br>żyjących    | G5210<br><b>υμεις</b><br>hymeis<br>wy        | G3767<br><b>ουν</b><br>oun<br>więc                        | G4183<br><b>πολυ</b><br>poly<br>bardzo                   | G4015<br><b>πλανασθε</b><br>planasthe<br>jesteście wprowadzeni w błąd | —   | —  | G235<br><b>αλλα</b><br>alla<br>ale                 |
| G4334<br><b>προσελθων</b><br>proselthōn<br>podszedłszy                | —                                    | G1520<br><b>εις</b><br>heis<br>jeden            | G3588<br><b>των</b><br>tōn<br>ze             | G1122<br><b>γραμματεων</b><br>grammateōn<br>znawców Pisma | G191<br><b>ακουσας</b><br>akousas<br>wysłuchawszy        | G846<br><b>αυτων</b><br>autōn<br>ich                                  | G4802<br><b>συζητουντων</b><br>syzētountōn<br>dociekających razem | <b>12:28</b><br>kai<br>A                           | G2532<br><b>και</b><br>kai                         |
| G1492<br><b>ειδως</b><br>eidōs<br>widząc                              | —                                    | G3754<br><b>οτι</b><br>hoti<br>że               | G2573<br><b>καλως</b><br>kalōs<br>dobrze     | G846<br><b>αυτοις</b><br>autois<br>im                     | G611<br><b>απεκριθη</b><br>apekrithe<br>odpowiedział     | G1905<br><b>επηρωτησεν</b><br>epērōtēsen<br>zapytał                   | G846<br><b>αυτον</b><br>auton<br>Go                               | G4169<br><b>ποια</b><br>poia<br>jakie              | G2076<br><b>εστιν</b><br>estin<br>jest             |
| G3956<br><b>πασων</b><br>pasōn<br>ze wszystkich                       | —                                    | G1785<br><b>εντολη</b><br>entolē<br>przykazanie | 12:29  | G3588<br><b>ο</b><br>ho<br>—                              | G1161<br><b>δε</b><br>de<br>zaś                          | G2424<br><b>ιησους</b><br>iēsous<br>Jezus                             | G611<br><b>απεκριθη</b><br>apekrithe<br>odpowiedział              | G846<br><b>αυτω</b><br>autō<br>mu                  | G4413<br><b>πρωτη</b><br>prōtē<br>że               |

|                  |               |           |               |                  |                |              |              |            |         |
|------------------|---------------|-----------|---------------|------------------|----------------|--------------|--------------|------------|---------|
| G4413            | G3956         | G3588     | G1785         | G191             | G2474          | G2962        | G3588        | G2316      | G2257   |
| πρωτη            | πασων         | των       | εντολων       | ακουε            | ισραηλ         | κυριος       | ο            | θεος       | ημων    |
| prōtē            | pasōn         | tōn       | entolōn       | akoue            | israēl         | kyrios       | ho           | theos      | hēmōn   |
| pierwsze         | ze wszystkich | —         | przykazań     | słuchaj          | Izraelu        | Pan          | —            | Bóg        | nasz    |
| G2962            | G1520         | G2076     | G2532         | G25              | G2962          | G3588        | G2316        | G4675      |         |
| κυριος           | εις           | εστιν     | και           | αγαπησεις        | κυριον         | τον          | θεον         | σου        |         |
| kyrios           | heis          | estin     | kai           | agapēseis        | kyrion         | ton          | theon        | sou        |         |
| Pan              | jeden         | jest      | i             | będziesz miłował | Pana           | —            | Boga         | twojego    |         |
| G1537            | G3650         | G3588     | G2588         | G4675            | G2532          | G1537        | G3588        | G5590      | G4675   |
| εξ               | ολης          | της       | καρδιας       | σου              | και            | εξ           | ολης         | ψυχης      | σου     |
| eks              | holēs         | tēs       | kardias       | sou              | kai            | eks          | holēs        | psychēs    | sou     |
| z                | calego        | —         | serca         | twojego          | i              | z            | calej        | duszy      | twojej  |
| G2532            | G1537         | G3650     | G3588         | G1271            | G4675          | G2532        | G1537        | G3588      | G2479   |
| και              | εξ            | ολης      | της           | διανοιας         | σου            | και          | εξ           | ολης       | της     |
| kai              | eks           | holēs     | tēs           | dianoias         | sou            | kai          | eks          | holēs      | ischyos |
| i                | z             | cafej     | —             | myśli            | twojej         | i            | z            | calej      | sily    |
| G4675            | G3778         | G4413     | G1785         | G2532            | G1208          | G3664        | G846         |            |         |
| σου              | αυτη          | πρωτη     | εντολη        | και              | δευτερα        | ομοια        | αυτη         |            |         |
| sou              | autē          | prōtē     | entolē        | kai              | deutera        | homoia       | autē         |            |         |
| twojej           | to            | pierwsze  | przykazanie   | A                | drugie         | podobne      | to           |            |         |
| G25              | G3588         | G4139     | G4675         | G5613            | G4572          | G3187        | G5130        | G243       |         |
| αγαπησεις        | τον           | πλησιον   | σου           | ως               | σεαυτον        | μειζων       | τουτων       | αλλη       |         |
| agapēseis        | ton           | plēsion   | sou           | hōs              | seauton        | meizōn       | toutōn       | allē       |         |
| będziesz miłował | —             | bliźniego | twojego       | jak              | siebie         | większe      | od tych      | inne       |         |
| G1785            | G3756         | G2076     | G2532         | G2036            | G846           | G1122        | G2573        |            |         |
| εντολη           | ουκ           | εστιν     | και           | επεν             | αυτω           | γραμματευς   | kalōs        |            |         |
| entolē           | ouk           | estin     | kai           | eipen            | autō           | grammateus   | kalōs        |            |         |
| przykazanie      | nie           | jest      | I             | powiedział       | mu             | znawca Pisma | dobre        |            |         |
| G1320            | G1909         | G225      | G2036         | G3754            | G1520          | G2076        | G2316        | G2532      | G3756   |
| διδασκαλε        | επ            | οληθειας  | ειπας         | οτι              | εις            | εστιν        | θεοс         | και        | ουк     |
| didaskale        | ep            | alētheias | eipas         | hoti             | heis           | estin        | theos        | kai        | ouk     |
| Nauczycielu      | w             | prawdzie  | powiedziałeś  | że               | jeden          | jest         | Bóg          | i          | nie     |
| G2076            | G243          | G4133     | G846          | G2532            | G3588          | G25          | G1537        | G3650      | G3588   |
| εστιν            | αλλοс         | πλην      | αυτου         | και              | το             | αγαπав       | αυтov        | εξ         | της     |
| estin            | alloс         | plēn      | autou         | kai              | to             | agapan       | auton        | eks        | tēs     |
| jest             | iny           | poza      | Nim           | I                | —              | miłować      | Go           | z          | calego  |
| G2588            | G2532         | G1537     | G3650         | G3588            | G4907          | G2532        | G1537        | G3650      | G3588   |
| καρδιαс          | και           | εξ        | οληс          | τηс              | συνεσεωс       | και          | εξ           | οληс       | ψυχηс   |
| kardias          | kai           | eks       | holēs         | tēs              | syneseōs       | kai          | eks          | holēs      | psychēs |
| serca            | i             | z         | calego        | —                | zrozumienia    | i            | z            | calej      | duszy   |
| G2532            | G1537         | G3650     | G3588         | G2479            | G2532          | G3588        | G25          | G4139      | G5613   |
| και              | εξ            | οληс      | τηс           | ισχиос           | και            | το           | αγαпав       | πλησиоn    | ωс      |
| kai              | eks           | holēs     | tēs           | ischyos          | kai            | to           | agapan       | plēsion    | hōs     |
| i                | z             | calej     | —             | siły             | i              | —            | miłować      | blīzniego  | jak     |
| G1438            | G4119         | G2076     | G3956         | G3588            | G3646          | G2532        | G3588        | G2378      |         |
| εαυτов           | πλεиoν        | εσтiн     | πaνтων        | των              | ολокaнtωmaтωn  | και          | των          | θυсiон     |         |
| heaton           | pleion        | estin     | pantōn        | tōn              | holokauтomatoн | kai          | tōn          | thysiōn    |         |
| siebie           | więcej        | jest      | od wszystkich | —                | calopaleń      | i            | —            | ofiар      |         |
| G2532            | G3588         | G2424     | G1492         | G846             | G3754          | G3562        | G611         | G2036      |         |
| και              | ο             | ιησouς    | ιδoн          | αυтov            | οтi            | νouнeхoс     | αpeкriθi     | εiпeν      |         |
| kai              | ho            | iēsous    | idōn          | auton            | hoti           | nounechōs    | apekrithē    | eipen      |         |
| A                | —             | Jezus     | zobaczywszy   | go               | że             | rozumnie     | odpowiedział | powiedział |         |
| G846             | G3756         | G3112     | G1488         | G575             | G3588          | G932         | G2316        | G2532      | G3762   |
| αυтω             | ou            | μaκrap    | εi            | απo              | τηс            | βaσilеiaс    | θeоu         | κai        | oudeis  |
| autō             | ou            | makran    | ei            | apo              | tēs            | basileias    | theou        | kai        | nikt    |
| Mu               | nie           | daleko    | jesteś        | od               | —              | Królestwa    | —            | Boga       | i       |

|  |                                 |  |                                       |                                       |                           |                                   |                              |  |
|--|---------------------------------|--|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|------------------------------|--|
| G3765<br>ουκετι<br>ouketi                | G5111<br>ετολμα<br>etolma       | G846<br>αυτον<br>auton                 | G1905<br>επερωτησαι<br>eperōtēsai     | 12:35                                 | G2532<br>και<br>kai       | G611<br>αποκριθεις<br>apokritheis | G3588<br>ο<br>ho             | G2424<br>ησους<br>iēsous                   |
| już nie                                  | ośmiedział się                  | Go                                     | zapytać                               | A                                     |                           | odpowiedziawszy                   | —                            | Jezus                                      |
| G3004<br>ελεγεν<br>elegen                | G1321<br>διδασκων<br>didaskōn   | G1722<br>εν<br>en                      | G3588<br>τω<br>tō                     | G2411<br>ιερω<br>hierō                | G4459<br>πως<br>pōs       | G3004<br>λεγουσιν<br>legousin     | G3588<br>οι<br>hoi           | G3754<br>οτι<br>hoti                       |
| mówił                                    | nauczając                       | w                                      | —                                     | świątyni                              | jak                       | mówią                             | —                            | znawcy Pisma                               |
| G3588<br>ο<br>ho                         | G5547<br>χριστος<br>christos    | G5207<br>υιος<br>hyios                 | G2076<br>εστιν<br>estin               | G1138<br>δαβιδ<br>dabid               | 12:36                     | G846<br>αυτος<br>autos            | G1063<br>γαρ<br>gar          | G2036<br>δαβιδ<br>dabid                    |
| —  | Pomazaniec                      | syn                                    | jest                                  | Dawida                                | Sam                       | bowiem                            | Dawid                        | powiedział                                 |
| G1722<br>εν<br>en                        | G3588<br>τω<br>tō               | G4151<br>πνευμاتι<br>pneumati          | G3588<br>τω<br>tō                     | G40<br>αγιω<br>hagiō                  | G2036<br>ειπεν<br>eipen   | G3588<br>ο<br>ho                  | G2962<br>κυριος<br>kyrios    | G2962<br>τω<br>tō                          |
| w  | —                               | Duchu                                  | —                                     | Świętym                               | powiedział                | —                                 | Pan                          | Panu                                       |
| G3450<br>μου<br>mou                      | G2521<br>καθου<br>kathou        | G1537<br>εκ<br>ek                      | G1188<br>δεξιων<br>deksiōn            | G3450<br>μου<br>mou                   | G2193<br>εως<br>heōs      | G302<br>αν<br>an                  | G5087<br>θω<br>thō           | G3588<br>τους<br>tous                      |
| mojemu                                   | siądź                           | po                                     | prawicy                               | mojej                                 | aż                        | kiedykolwiek                      | położyłbym                   | —  |
| G2190<br>εχθρους<br>echthrous            | G4675<br>σου<br>sou             | G5286<br>υποποδιον<br>hypopodium       | G3588<br>των<br>tōn                   | G4228<br>ποδων<br>podōn               | G4675<br>σου<br>sou       | 12:37                             | G846<br>αυτος<br>autos       | G3767<br>ουν<br>oun                        |
| wrogów                                   | twoich                          | pod podnóżek                           | —                                     | stóp                                  | Twoich                    | Sam                               | więc                         | Dawid                                      |
| G3004<br>λεγει<br>legei                  | G846<br>αυτον<br>auton          | G2962<br>κυριον<br>kyrion              | G2532<br>και<br>kai                   | G4159<br>ποθεν<br>pothen              | G5207<br>υιος<br>hyios    | G2076<br>εστιν<br>estin           | G2532<br>και<br>kai          | G4183<br>πολυς<br>polys                    |
| nazywa                                   | Go                              | Panem                                  | i                                     | skąd                                  | syn                       | Jego                              | jest                         | wielki                                     |
| G3793<br>οχλος<br>ochlos                 | G191<br>ηκουεν<br>ēkouen        | G846<br>αυτον<br>autou                 | G2234<br>ηδεως<br>hēdeōs              | 12:38                                 | G2532<br>και<br>kai       | G3004<br>ελεγεν<br>elegen         | G1722<br>αυτοις<br>autois    | G1322<br>τη<br>tē                          |
| tłum                                     | słuchał                         | Go                                     | chętnie                               | I                                     | mówił                     | im                                | w                            | nauce                                      |
| G846<br>αυτον<br>autou                   | G991<br>βλεπετε<br>blepete      | G575<br>απο<br>apo                     | G3588<br>των<br>tōn                   | G1122<br>γραμματεων<br>grammateōn     | G3588<br>των<br>tōn       | G2309<br>θελοντων<br>thelontōn    | G1722<br>εν<br>en            | G4749<br>στολαις<br>stolais                |
| Jego                                     | uważajcie                       | na                                     | —                                     | zawców Pisma                          | —                         | chcącymi                          | w                            | długich szatach                            |
| G4043<br>περιπατειν<br>peripatein        | G2532<br>και<br>kai             | G783<br>ασπασμονις<br>aspasmous        | G1722<br>εν<br>en                     | G3588<br>ταις<br>tais                 | G58<br>αγοραις<br>agorais | 12:39                             | G2532<br>και<br>kai          | G4410<br>πρωτοκαθεδριας<br>prōtokathedrias |
| chodzić                                  | i                               | pozdrowień                             | na                                    | —                                     | rynkach                   | I                                 |                              | pierwsze siedzenia                         |
| G1722<br>εν<br>en                        | G3588<br>ταις<br>tais           | G4864<br>συναγωγαις<br>synagōgais      | G2532<br>και<br>kai                   | G4411<br>πρωτοκλισιας<br>prōtoklisias | G1722<br>εν<br>en         | G3588<br>τοις<br>tois             | G1722<br>εν<br>en            | G1173<br>δειπνοις<br>deipnois              |
| w  | —                               | zgromadzeniach                         | i                                     | pierwszych miejscach                  | na                        | —                                 | —                            | wieczernach                                |
| 12:40                                    | G3588<br>οι<br>hoi              | G2719<br>κατεσθιοντες<br>katesthiontes | G3588<br>τας<br>tas                   | G3614<br>οικιας<br>oikias             | G3588<br>των<br>tōn       | G5503<br>χηρων<br>chērōn          | G2532<br>και<br>kai          | G3117<br>μακρα<br>makra                    |
|  | —                               | Objadający                             | —                                     | domy                                  | —                         | wdów                              | i                            | długo                                      |
| G4336<br>προσευχομενοι<br>proseuchomenoi | G3778<br>ουτοι<br>houtoi        | G2983<br>ληψονται<br>lēpsontai         | G4053<br>περισσοτερον<br>perissōteron | G2917<br>κριμα<br>krima               | 12:41                     | G2532<br>και<br>kai               | G2523<br>καθισας<br>kathisas | G3588<br>ο<br>ho                           |
| modlący się                              | ci                              | otrzymają                              | wiele większy                         | wyrok                                 | I                         |                                   | usiadłszy                    | —  |
| G2424<br>ησους<br>iēsous                 | G2713<br>κατεναντι<br>katenanti | G3588<br>του<br>tou                    | G1049<br>γαζοφυλακιου<br>gazofylakiou | G2334<br>εθεωρει<br>etheōrei          | G4459<br>πως<br>pōs       | G3588<br>ο<br>ho                  | G3793<br>οχλος<br>ochlos     | G906<br>βαλλει<br>ballei                   |
| Jezus                                    | naprzeciwko                     | —                                      | skarbca                               | oglądał                               | jak                       | —                                 | tlum                         | rzuca                                      |
|  |                                 |  |                                       |                                       |                           |                                   |                              | pieniądze                                  |

|                        |           |                 |         |              |           |                 |                 |               |
|------------------------|-----------|-----------------|---------|--------------|-----------|-----------------|-----------------|---------------|
| G1519                  | G3588     | G1049           | G2532   | G4183        | G4145     | G906            | G4183           | G2532         |
| εις                    | το        | γαζοφυλακιον    | και     | πολλοι       | πλουσιοι  | εβαλλον         | πολλα           | και           |
| eis                    | to        | gazofylakion    | kai     | polloi       | plousioi  | eballon         | polla           | kai           |
| do                     | —         | skarbca         | i       | liczni       | bogaci    | rzucali         | wiele           | I             |
| G2064                  | G1520     | G5503           | G4434   | G906         | G3016     | G1417           | G3739           | G2076         |
| ελθουσα                | μια       | χηρα            | πτωχη   | εβαλεν       | λεπτα     | δυο             | ο               | εστιν         |
| elthousa               | mia       | chēra           | ptōchē  | ebalen       | lepta     | dyo             | ho              | estin         |
| przyszedłszy           | jedna     | wdowa           | uboga   | rzuciła      | pieniąžki | dwa             | co              | jest          |
| 12:43                  | G2532     | G4341           | G3588   | G3101        | G846      | G3004           | G281            | G3004         |
|                        | και       | προσκαλεσαμενος | τους    | μαθητας      | αυτου     | λεγει           | αμην            | λεγω          |
|                        | kai       | proskalesamenos | tous    | mathētas     | autou     | legei           | amēn            | legō          |
|                        | A         | przywołałszy    | —       | uczniów      | Jego      | mówi            | amen            | mówię         |
| G5213                  | G3754     | G3588           | G5503   | G3778        | G3588     | G4434           | G4119           | G906          |
| υμιν                   | οτι       | η               | χηρα    | αυτη         | η         | πτωχη           | πλειον          | βεβληκεν      |
| hymin                  | hoti      | hē              | chēra   | autē         | hē        | ptōchē          | pleion          | beblēken      |
| wam                    | że        | —               | wdowa   | ta           | —         | uboga           | więcej          | od wszystkich |
| G3588                  | G906      | G1519           | G3588   | G1049        | 12:44     | G3956           | G1063           | G1537         |
| των                    | βαλοντων  | εις             | το      | γαζοφυλακιον |           | παντες          | γαρ             | tou           |
| tōn                    | balontōn  | eis             | to      | gazofylakion |           | pantes          | gar             | ek            |
| —                      | rzuciwszy | do              | —       | skarbca      |           | Wszyscy         | bowiem          | z             |
| G4052                  | G846      | G906            | G846    | G1161        | G1537     | G3588           | G5304           | G846          |
| περισσευοντος          | αυτοις    | εβαλον          | αυτη    | δε           | εκ        | της             | υστερησεως      | αυτης         |
| perisseuontos          | autois    | ebalon          | autē    | de           | ek        | tēs             | hysterēseōs     | autēs         |
| które jest w nadmiarze | im        | rzucili         | ta      | zaś          | z         | —               | niedostatku     | jej           |
| G3956                  | G3745     | G2192           | G906    | G3650        | G3588     | G979            | G846            |               |
| παντα                  | οσα       | ειχεν           | εβαλεν  | ολον         | τον       | βιον            | αυτης           |               |
| panta                  | hosa      | eichen          | ebalen  | holon        | ton       | bion            | bion            |               |
| wszystkie              | ile       | miała           | rzuciła | całe         | —         | środki na życie | środki na życie |               |

Textus Receptus Oblubienicy - Ewangeliczny Przekład Intelinearny Nowego Testamentu